

特稿

南非礦工的非人生活

南非擁有世界最大金礦，產金量居全球第一，但是，南非的「真正主人」——黑皮膚的非洲人，卻是沒有資格享有這一個巨大的寶庫，只能替白人礦主開採。

南非金礦的非洲礦工的生活是苦悶的，他們探礦的辛苦處更非外人所能想像的。

他們應徵做礦工，必須首先表現出能忍受起惡劣環境的第一關，那是金礦公司所設立的「熱力適應」計劃。新招募的礦工要在一個充滿熱氣、溫度徘徊於華氏九十度的窄室裏，每天一連動四小時，連續做四天。

室裏有一個吊鉤在響着拍子，他們按拍子，單調地在一個平台上走，走落，起初是一分鐘只走幾步，其後逐漸增加，要達到每分鐘走二十四步，方算合格。

這是一個受折磨的生活的節奏。他們的苦況罕為外人所知，最近由於在卡列維爾爾、西深坑「礦場發生黑人礦工示威，白人警察開槍，殺死十一個礦工，他們的悲慘處境方始公諸於世。

導致發生這宗屠殺事件的流血事件，應由「西深坑」礦場的主人——「英美公司」負責。這家公司實際上屬南非白人當局。該公司對待黑人礦工實在太苛刻了，礦工忍無可忍，終於不顧生命危險，毅然舉行抗議示威。

據「英美公司」說，它在過去十五個月內，已把黑人礦工平均工資提高了百分之二十六，高度熟練技工的工資更提高百分之四十六至六十一。

可是，儘管增加了工資，「英美公司」礦場的白人礦工工資每月僅為四十八美元。開始時工資更低至每月三十一元二角。這四種工資日揮汗如雨在掘金，所拿得的工資仍不足以養活活兒。

去年，「英美公司」的收入增加百分之五十六，增產逾三億七千五百萬美元，分派紅利達到百分之二十四，總額為一億三千五百萬美元。其他金礦公司亦賺了大錢。

在金礦場上勞動的黑人礦工約有十七萬名，他們大多數是「外國非洲人」。是從馬拉維、莫三鼻給、萊索托和博茨瓦納招募來的。他們在家人留在鄉，遠赴異域出賣勞力，博取微薄工資，境遇極其悲慘。他們有很多死於職業病——肺炎，因為他們只是「合同工」。

金源菜館

KAM YUEN RESTAURANT LTD.
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B.C.
TEL 682-8113

晨早粥品
粉麵美點
晚飯宵夜
保仔飯菜
喜慶宴會
諸君惠顧
無任歡迎
營業時間：
上午九時至
深夜三時
逢星期三休息一天

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
(四十一街與城多利街交界)
電話 Phone: (604) 824-6361

新春特價機票
回港賀歲；由溫哥華集體出發，來回只收五百五十五元(無額外費用)
回台省親；由溫哥華集體出發，來回只收四百七十八元(無額外費用)
西雅圖個別出發，來回只收四百七十八元(無額外費用)
發，來回只收四百七十八元(無額外費用)
位無多，訂購從速！

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
花圈花牌
無任歡迎

邵氏大戲院

SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四二五街東士嘉堡



脂胭地北

(場入童兒帶携准不影電人成)

譚奇月風映加場同

武鬥打心驚品出氏邵映放期下

子娘道鍾片鉅牌皇情奇俠

演主鷹白引王子鬚紅映加場同

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

影眞實事蹟搬

上銀幕揭露皇帝

荒淫刺激大製作

欲罷不能展期放

</

【中】

一米寬

所以政府是儘不動中它的。

在談及 何小巴的牌費增加如此之劇時 據稱：如以 分比計算。小巴牌費的增加遠不及一些私家車的百分之二之大。而以目前小巴牌費瞻之，仍然 有利可圖的，而此等車輛牌費之增加，乃經運輸署商量過而決定的。

水賊橫行油蔴地

▲逐艇勒收保護費居民不勝其擾

有人問他們是何方神聖？他們自稱是「新填地的」！有「艇家不想惹事寧願付出十元八塊」歹徒竟嫌錢少，春節過後，歹徒更一連數日向各艇戶索取「一利是」。

傳以五萬元贖出

登十街活躍，垂著水工居民上街埋岸時候，歹徒就強行事顛搶劫，手裏現款却掠一空，墮人事件頻頻發生，最近道批歹徒竟變本加厲，發展到海上勒索。油麻地避風塘水上居民咸盼當局派出水警駐守及巡邏，維持水陸治安。

（續前）

▲目前就業人數僅二千六 餘名減
少了九成

率「正當」 工人工資減少了 分之十四開

假髮件工已失去其驕 工資 如今

(七三年九月)件「最高」資率二十五

點八四元，「七一年」月時的三十點一

元少，百分之「四」這還，止，因為

七一年三月的物價指數是「二六點」

豐險隨意

精美味點

晚飯宵夜

新營業時間

星期一至星期五

由上午十時至下午五時至十時

星期六至星期日

由上午十時至下午五時至十時

逢星期式本銀

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時
至下午三時，又
下午五時至十時
酌辦 五五五
電話！
八八五 〇七式
八八四 五九式

請撥電話 021-8334
專員接送完全免費

HOST
Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

陶陶酒家
食譜精研
大饌小酌
悉從尊便
地址 片打街東一〇二
電話 六八一、一〇三

新運到
便宜夾抵食

香港一公斤庄之西士去頭
有壳蝦每盒四元四，每人限
買兩盒，賣完爲止。另有一
磅庄各種西士蝦肉運到出售
你想買好嘢平嘢，請駕臨光
顧。

特價機票
往返香港及東南亞
代理世界輪船巴士及火車票
專門人才編排旅程及精通各
國語言

冰霜
鮮鷄翼
大批供應
每磅六毫九仙
(五磅膠袋裝)

交通，即係四十五萬元。

❶ 西區柏文樓一風景區，貳十貳組，十五年新，好地段，取價三十萬元。

❷ 西區風景區一高柏文共有貳百貳十組最佳地段，先付 百六十元，即可交易。

❸ 新商業舖 年收一萬一千四百元有長批，取價十四萬九千元，附近都是高柏文，置業好機會。

國藥總匯

上海安爾眠

蛇胆追風丸

忠泰濕痛丸

哮喘萬寧丸

回生再造丸

人參蜂王漿

三鞭至寶丸

忠泰安腎丸

女得寶丸

德國復爾康

新貨到 特價介紹

男庄牛仔褲	每條三元叁毛
國產甲級當歸頭	每磅叁十九元片毛
北京絲王精	十支庄 每盒二元七毛五
女庄呢龍雨遮	每支一元七毛五
男庄國產雨遮	每支一元九毛九
珠江玫瑰麝乳	貳打一元七毛九
梅林四川榨菜	三千一元四毛九
燕牌清水茄藕	四罐一元一毛九
國產男庄睡衣	每套四元九毛五
國產方庄睡衣	每打三元九毛五

喜筵壽讌 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有 家鄉風味的菜餚
也正是 雅俗共賞的音樂
親友團聚的樂園
知己該心的雅座

正宗粵菜 用料有別

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
綠山牌罐青刀豆

新到

紅芋	恆芋	粉葛
馬蹄	茨菇	白菓
冬菇	雪耳	魚翅
燕窩		

精選大帮

腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

香港德輔道中45號

蔣佐治電視公司
一九七四年新到彩色電視之皇 ZENITH 牌
廿六吋全部原裝零件電視機原價九百九十五元，特價平賣七百九十九元，欲購從速，可免後悔。
存貨無多，仰祈留意
日間電話：二五三、九四三
六時後電話：五三三、〇二八
地址：二一六喜市定東街

經驗鋼琴教師
各級鋼琴及樂理考文憑，粵、國語
英文教授。電話：五五五〇

振華器批發有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728
本號專辦亞洲名廠瓷
器，花瓶，餐館用具，
古玩，亮漆，油畫，
宮燈，唱片，唱帶等名
貴商品，批發零售，零
律歡迎。并承接辦款
業務。
經理：李漢生(北進)
司徒偉林

「這還成話嗎？現在可不是封建時代了，我以爲陳太太來徵求媽的意思罷！求媽也可以派代表的嗎？」幸芳大嚷，姐姐的意思怎樣？她連忙瞧着姐姐。
「是的……他應該親自對我說……」
「美雲說得可聽呢。」
「媽，你聽見沒有，我的話不會錯罷！」
「媽，你聽見沒有，我的話不會錯罷！」

「你還理這些做甚，吩咐如風直接和姐姐說好了。」美雲憤憤地說。
「陳太太說，如風害臊，所以纔請她來代爲求婚！」
「這還成話嗎？現在可不是封建時代了，我以爲陳太太來徵求媽的意思罷！求媽也可以派代表的嗎？」幸芳大嚷，姐姐的意思怎樣？她連忙瞧着姐姐。
「是的……他應該親自對我說……」
「美雲說得可聽呢。」
「媽，你聽見沒有，我的話不會錯罷！」
「媽，你聽見沒有，我的話不會錯罷！」

喜喜朝朝
「那我父親了！你要答應嗎？」幸芳大笑。
美雲粉面通紅，低頭不語。
「芳，別逗姐姐好嗎？你真是的。」
「媽，我是一片好意，你瞧姐姐，我說的沒有錯吧！」
田太太以責備的眼光盯了女兒一下，回頭對大女兒說：「如風人品不錯，相信他也不會反對吧！」
「媽……我不知道，」美雲的頭垂得更低。
「你還理這些做甚，吩咐如風直接和姐姐說好了。」美雲憤憤地說。
「陳太太說，如風害臊，所以纔請她來代爲求婚！」

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



活氏傢俬電器公司
本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請黃金榮君，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，碗櫃，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俱，全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與黃金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，
防火板面麻雀枱，圓型小摺疊
書架，電鍍鋼管折椅，打字機檯，
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

最新運到
唐山水貨。
沙田柚，紅芽芋，板芋仔，
板芋頭，鮮粉葛，大茨菇，
鮮馬蹄。

家記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
608 街五二四號 電話 688-7018
全蛋銀絲麵 一元五角
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮炒雲吞麵 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八角
名貴伊府麵 每個六毛
新出上海麵 每磅四毛五
宜湯宜炒

鳳城小館
PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924
營業時間：上午十一時至晚上十二時
由九月九日起
每星期日休息
鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油麵
住家食品

O.K. 傢私公司
溫哥華 奇化街 式大號
電話：六八七、七、式七
式五三、〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精細
(特價 \$15) 每對 \$16
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
529 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話 687-4138

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
儲蓄戶口貴客注意
本行正在進行以電腦處理存款戶口之紀錄工作，凡凡活期儲蓄及支票之儲蓄戶口之號碼即需改爲七個數目字之號碼，本行亦經發出新號碼之支票與支票之儲蓄客戶，如屬本行儲蓄戶口之客戶而仍未更改新號碼者，所有便到本行辦理爲盼
款付期分以可債公買購
經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-357

廣生雜貨行
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新到
西河紅棗 鮮紅蝦米
天府花生 大花旗參
排菜片 梅菜心
鮮椰汁 海蜇皮
魚翅湯 天津蜜棗
大羅漢菜 每個八毛
中羅漢菜 每個六毛

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609
營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。
星期日：由上午十時至下午十時
正名宗粵 禮堂烹飪 筵開數十 筵席精美 燒烤點心 精美茶點 早午茶市 宵夜小酌 家庭聚餐 隨意小酌
特製 結婚禮餅 生日蛋糕 筵席點心 筵席點心
歡迎 迎日 預定 筵席 筵席

飛龍油漆裝修
專業油漆裝修，服務週到，價錢相宜。
電話：八七三、三三一
Worldian, Painting & Decorating 電話 687-7434

慈裱花紙好
裱花紙，美觀和暖又耐曬。人們說：雅慈油漆裝飾公司。油漆鋪砌地台。裱花紙。電話：八七六、六六八。

哥倫比亞運輸公司
539 Main St., Vancouver, B.C.
電話：六八七、七四九一
或七四、七一八〇
本公司專門辦理進出口貨，移民入行，搬運及搬運等運輸工作，快捷妥當，忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近皆歡迎。
請電話譚君

北美洲針灸學院
梁覺立
4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (E. 30 Ave.)
美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

南華麵廠
Top-Vulu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733
各種麵食 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光麵 均極歡迎

新到祖國皮鞋鞋
軟珠皮面，四眼拉帶
輕便膠底，適宜廚房
油滑地方飛步自如
婦女小童綉珠特備
3533 CAMEL at 17 Ave. 874-1934
進步鞋業專家

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052
馳名巧製 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561-681-7562
專辦 入息稅項 月結年結 會計事務 兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電火。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八、五八七八余鴻賓

華仁蛋糕
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸雲吞麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

百元左右。開事廣庭
十帝街夾乃餘，二睡房每屋一棟，
庫寬爽另有貳睡房，容十五尺辣，
交通，學校，開價只三萬九千元，
象以機 問楊志清

Malacca Reinforce 貳睡房，太廳，大廚
靚屋，環境優雅，離學校只一個街
，試還價三萬六千元。問楊志清

路夾 King Edward St. 貳睡房，新廁
及地毯，由車一組聯房出租 試價
萬五千元。問楊志清

造中商業樓，五卅店面，十四組柏
，包冷煖氣，地下停車位，每年淨
租可達四萬元，首期十五萬可成

問楊志清

有毅力者，幸甚，可進展。平租
有地方住，現在全年淨利一萬元以
間厝廣庭

屋座間，近乃街及式十一街，三大
房兩廁水廳，闊大廚房，土庫，
巴士學校。間厝廣庭

有中型什貨店，近埠，傢俬好，設

展覽會場廿餘年新住宅，三睡房，庫有一小廳及儲物室，自動煙氣及水，近學校及巴士 開價祇壹萬六千五百元。問伍華源

臨什貨店，有得住，每日生意套千餘元，祇售四千元百元，另點貨，問



趙偉樂
325-7496



伍 震

27-7842

敬請駕臨或與本號
各營業代表接洽，
更知其詳。

燕梳有限公司
經省政府指派代理
燕梳，僑胞轉換一
平牌及省府汽車保
駕臨，竭誠服務